

welt = Exemplar für Auftraggeber, blanc = Exemplaire pour commettant, wit = Exemplaar voor latgever, bianco = Esemplare per committente, white = Copy for orderer, hvid = Exemplar for ordregiver
 rosa = Exemplar für Absender, rose = Exemplaire de l'expéditeur, rose = Exemplaar voor afzender, rosa = Esemplare per mittente, pink = Copy for sender, rosa = Exemplar for afsender
 blau = Exemplar für Empfänger, bleu = Exemplaire du destinataire, blau = Exemplaar voor geadresseerde, blu = Esemplare per destinatario, blue = Copy for consignee, bla = Exemplar for modtager
 grün = Exemplar für Frachtführer, vert = Exemplaire du transporteur, groen = Exemplaar voor vervoerder, verde = Esemplare per trasportatore, green = Copy for carrier, grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA
 Magna PT B.V. & Co. KG
 Werk Bad Windsheim
 - Logistik -
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL **21-000348**
 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Magna SPA
 Via Dei Ciclamini 4
 70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 D - 71634 Ludwigsburg
 www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
 Ort/Lieu
 Land/Pays **Modugno Italien**

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
 Ort/Lieu
 Land/Pays
 Datum/Date **Magna PT B.V. & Co. KG**

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés
 Werk Bad Windsheim
 - Logistik -
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim
LSnr. 2021

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs
 The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros
28 Pal. Gedrebegehäuse
8 Pal. Kupplungen
36 Pal. Pumpen, Plecken, Support K

7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis
28

8 Art der Verpackung / Mode d'emballage
CMR

9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung / Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer / No. statistique

11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg
22867 kg

12 Umfang in m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Prescriptions particulières

19 zu zahlen vom: / À payer par:
 Fracht / Prix de transport
 Ermäßigungen / Réductions
 Zwischensumme / Solde
 Zuschläge / Suppléments
 Nebengebühren / Frais accessoires
 Sonstiges / Divers
 Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer

Absender / L'expéditeur
 Empfänger / Le Destinataire
 Währung / Monnaie

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement
 Frei / Franco
 Unfrei / Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

21 Ausgelenkt in / Abilité à
 Bad Windsheim am 14.07.21

22 **MAGNA**
 Magna PT B.V. & Co. KG
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur
PS. 01. 21

24 Unterschriften und Stempel des Empfängers / Signatures et timbres du destinataire
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
 Via 24 Settembre, 70026 Modugno (BA)
19 GEN 2021

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Informations pour la détermination de la distance
 Burgbernhelmer Straße 5
 91438 Bad Windsheim bis km

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Caractère officiel
 Ktz **HN-VA 283**
 Anhänger

Verpflichtung des Absenders / Engagement de l'expéditeur
Verpflichtung des Empfängers / Engagement du destinataire
Verpflichtung des Frachtführers / Engagement du transporteur

28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift / Confirmation du destinataire/date/signature

29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift / Confirmation du chauffeur/date/signature

Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Best.-Nr. 13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Cornellsstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11 79 91 93-0 - E-Mail: vf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fett gedruckten Linien umschriebenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 A remplir sous la responsabilité du transporteur.
 1-15 einschließlich 1-15 compis et 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de cette rubrique ONU, Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.